

MEMORANDUM

DATE: January 21, 2022
TO: Mayor Lankford & City Council
VIA: Mercy Rushing, City Manager

GR

SUBJECT: Discuss and consider action on adopting a City of Mineola Title VI Policy.
Council Meeting Agenda Item for January 24, 2022

Background Information:

In accordance with the Civil Rights act of 1964, agencies receiving federal grant funding may not discriminate against individuals based on their race, color, religion, sex, or national origin. Non-discrimination policies and information on how to file a complaint alleging discrimination should be posted where employees, applicants for employment, and members of the public may view. Agencies should have information readily accessible to employees and the public regarding federal civil rights laws and information on how to file discrimination complaints with the Public Safety Officer (PSO) and the Federal Office for Civil Rights.

This policy was drafted by city staff and reviewed by City Attorney Blake Armstrong.

Recommendation:

Recommend approving the Title VI Policy for the City of Mineola.

Final Disposition:

City of Mineola

TITLE VI

&

LIMITED ENGLISH PROFICIENCY
PLAN

Table of Contents

Authorities	3
Title VI Policy Statement.....	4
Organization and Staffing	5
Program Administration	5-6
Complaints data Collection	
Title VI Program Reviews Training Programs Annual Reports	
Title VI Plan UpdatesPublic DisseminationRemedial Action	
Title VI Coordinator Responsibilities	6-8
Education and Training	
Public Participation	
Environmental Justice	
Contract Procedures	
U.S DOT Title VI Assurances	9-19
Title VI Public Notice and Public Meeting Notices	19-20
Title VI Complaint Procedures.....	20-22
Limited English Proficiency (LEP) Plan	22-26
Title VI Complaint Form	27-28
Organizational Chart.....	29

Authorities

Title VI Civil Rights Act of 1964 provides that no person in the United States shall, on the grounds of race, color, national origin, income, gender, age, or disability, be excluded from participation in, be denied the benefits of or otherwise subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance.

The Civil Rights Restoration Act of 1987 broadened the scope of Title VI coverage by expanding the recipients, sub-recipients, and contractors, whether such programs and activities are federally assisted or not (Public Law 100259 [2.557] March 22, 2988).

Environmental Justice (EJ) (Executive Order 12898) addresses disproportionate adverse environmental social and economic impacts that may exist in communities, specifically minority and low income populations.

Limited English Proficiency (LEP)(Executive Order 13166) addresses access to services for persons whose primary language is not English who have limited ability to read, write, speak or understand English.

Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) prohibits discrimination and ensures equal opportunity for persons with disabilities in employment, State and local government services, public accommodations, commercial facilities and transportation.

Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (29 U.S.C. 324) prohibits discrimination based on handicap/disability.

City of Mineola Title VI Policy Statement

It is the policy of the City of Mineola to comply with all federal and state authorities requiring nondiscrimination, including but not limited to Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, the Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA), the Age Discrimination Act of 1975 and Executive Order 12898 (Environmental Justice) and 13166 (Limited English Proficiency). The City of Mineola does not and will not exclude from participation in; deny the benefits of; or subject anyone to discrimination on the basis of race, color, or national origin.

All Federally-assisted programs will be administered in a manner to guarantee that the City of Mineola, other recipients, sub-recipients, contractors, subcontractors, transferees, and other participants in Federal financial assistance comply with all requirements imposed by or pursuant to, civil rights acts regulations. The City of Mineola's Office of Equity, Inclusion, and Racial Conciliation is responsible for initiating and monitoring Title VI activities, preparing required reports as required by 23 Code of Federal Regulation (CFR) Part 200 and 49 Code of Federal Regulation Part 21.

*Those requiring information in alternative formats or in a language subject to the Limited English Proficiency (LEP) Plan, should contact the Title VI Coordinator.

Organization and Staffing

The City Secretary (Coordinator) is responsible for ensuring implementation of the City's Title VI Plan. He/She is responsible for the overall management of the Title VI programs and serves as the LEP Coordinator. The day-to-day administration of the plan lies with the City Secretary under the direct supervision of Council.

Program Administration

Complaints

If any individual believes they or any other program beneficiaries have been subjected to unequal treatment or discrimination in their receipt of benefits and/or services, or on the grounds of race, color, national origin, sex, disability or age, they may exercise their right to file a complaint with the City of Mineola. Every effort will be made to resolve complaints informally. See Appendix for the procedures on how to file a complaint.

Data Collection

Statistical data on race, color, national origin and sex of participants in, and beneficiaries of federally funded programs, (e.g., impacted citizens and affected communities), will be gathered and maintained by the Office of Equity, Inclusion, and Racial Conciliation. The data gathering process will be reviewed regularly to ensure sufficiency of the data in meeting the requirements of the Title VI program administration.

Title VI Program Reviews

The City's Title VI Program will be performed by the Coordinator to assess the office's administrative procedures, staffing, and resources available for Title VI compliance. The Coordinator will conduct reviews of contractors, subcontractors, consultants, suppliers and all other sub-recipients of City's federal funds to ensure compliance with Title VI provisions.

Training Programs

Title VI training will be made available at least annually to employees and contractors where applicable. The training will provide comprehensive information on Title VI provisions, application to program operations, and identification of Title VI issues and resolution of complaints. A summary of the training conducted will be maintained in an annual report.

Annual Reports

An annual report will be submitted to City Council by the Coordinator. The summary will overview Title VI accomplishments achieved during the year and will also include goals and objectives for the upcoming year where applicable.

Title VI Plan Updates

Title VI plan will be updated as needed.

Public Dissemination

The Coordinator will ensure Title VI Program information is disseminated to city employees, contractors, and beneficiaries as well as the general public. Public dissemination will include the posting of public statements, inclusion of Title VI language in contracts, and publishing the Title VI Policy Statement on the city's website, social media pages, and can be mailed out upon request.

Remedial Action

The City, through the Title VI Coordinator, will actively pursue the prevention of Title VI deficiencies and violations and will take the necessary steps to ensure compliance with all program administrative requirements. When deficiencies are found, procedures will be promptly implemented to correct the deficiencies and to put in writing the corrective action(s). The period to determine corrective action(s) and put it in writing may not exceed 90 days from the date the deficiencies are found.

Title VI Coordinator Responsibilities

The Coordinator is charged with the responsibility for implementing, monitoring and ensuring the City's compliance with Title VI Regulations. Title VI responsibilities are as follows:

1. Prepare an annual report of City Title VI accomplishments and upcoming goals including an annual update to the Title VI Program Plan that reflects organizational, policy and implementation changes.
2. Conduct Title VI compliance reviews of department program area activities of federal financial assistance.

3. Collects statistical data (race, color, national origin, sex disability, and age) on the City's relevant boards, commission, and committees, and participants in the beneficiaries of the City's programs, activities, and services.
4. Review pre-grant and post-grant awards for compliance with Title VI requirements.
5. Coordinate the development and implementation of a training program and conduct training programs on Title VI and other related statutes for City employees and recipients of federal grant funds.
6. Process and maintain log of Title VI complaints.
7. Ensure that Title VI requirements are included in policy directives and that the procedures used have built in safeguards to prevent discrimination.
8. Assist program personnel to correct Title VI problems or discriminatory practices or policies found when conducting self-monitoring and compliance review activities.
9. Manage the City's Limited English Proficiency (LEP) Program ensuring that City information and services are accessible to customers. Develop Title VI information for public dissemination, where appropriate, in languages other than English.

Education and Training

The Coordinator will seek all opportunities to participate in education and training. Title VI training will be made available to Title VI Committee members, employees, contractors, sub-recipients, and program planning area liaisons. The training will provide comprehensive information on Title VI provisions, application to program operations, identification of Title VI issues, resolution of complaints, as well as any updates and changes. A summary of the training conducted will be reported in the annual report.

Public Participation

The goal of the City's communications and public participation program is to ensure early and continuous public notification about, and participation in, major actions and decisions by the City of Mineola. In seeking public comment and review, the City makes a concerted effort to reach all segments of the population, including people from minority and low-income communities, and organizations representing these and other protected classes. The City advertised its public meetings calendar on its website at www.mineola.com.

Environmental Justice

The concept of environmental justice includes the identification and assessment of disproportionately high and adverse effects of programs, policies, or activities on the minority and low-income population groups. When the City of Mineola adopts new planning documents, or substantively amends existing documents, the City may be required to comply with federal environmental justice requirements. When this occurs, a systemic process is used to study and evaluate all necessary environmental aspects of the proposed action(s). Depending on the scope, complexity, and impacts of the project, the City's Title VI Coordinator oversee the process, and ensures all federal and state requirements are met, and that the public has been invited to participate.

Contract Procedures

Appropriate Title VI text will be included in City Request for Proposals (RFP) and contracts.

Standard U.S. DOT Title VI Assurances

The **City of Mineola (LPA)** (hereinafter referred to as the "Recipient") HEREBY AGREES THAT, as a condition to receiving any Federal financial assistance is subject to and will comply with the following:

Statutory/Regulatory Authorities

- Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (§42 U.S.C. 2000d *et seq.*, 78 stat. 252), (prohibits discrimination on the basis of race, color, national origin);
- 49 C.F.R. Part 21 (*entitled Non-discrimination in Federally-Assisted Programs of the Department of Transportation-Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964*);
- 28 C.F.R. section 50.3 (U.S. Department of Justice Guidelines for Enforcement of Title VI of the Civil Rights Act of 1964),

The preceding statutory and regulatory cites hereinafter are referred to as the "Acts" and "Regulations", respectively.

General Assurances

In accordance with the Acts, the Regulations, and other pertinent directives, circulars, policy, memoranda, and/or guidance, the Recipient hereby gives assurance that it will promptly take any measures necessary to ensure that

"No person in the United States will, on the grounds of race, color, or national origin,

be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity," for which the Recipient receives Federal or State financial assistance.

The Civil Rights Restoration Act of 1987 clarified the original intent of Congress, with respect to Title VI and other Non-discrimination requirements (The Age Discrimination Act of 1975, and Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973), by restoring the broad, institutional-wide scope and coverage of these non-discrimination statutes and requirements to include all programs and activities of the Recipient, so long as any portion of the program is Federally assisted.

Specific Assurances

More specifically, and without limiting the above general Assurance, the Recipient agrees with and gives the following Assurances with respect to its Federally-assisted programs:

1. The Recipient agrees that each "activity", "facility", or "program", as defined in §§21.23(b) and 21.23(e) of 49 C.F.R. §21 will be (with regard to an "activity") facilitated, or will be (with regard to a facility (operated, or will be (with regard to a "program") conducted in compliance with all requirements imposed by, or pursuant to the Acts and, the Regulations.
2. That the Recipient will insert the following notification in all solicitations for bids, Requests for Proposals for work, or material subject to the Acts and the Regulations made in connection with all programs and activities and, in adapted form, in all proposals for negotiated agreements regardless of funding source:

"City of Mineola(LPA), in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (78 Stat. 252, 42 U.S.C §§2000d to 2000d-4) and the Regulations, hereby notifies all bidders that it will affirmatively ensure that in any contract entered into pursuant to this advertisement, disadvantaged business enterprises will be afforded full and fair opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award."

3. The Recipient will insert the clauses of Appendix A and E of this Assurance in every contract or agreement subject to the Acts and the Regulations.
4. The Recipient will insert the clauses of Appendix B of this Assurance, as a covenant running with the land, in any deed from the United States effecting or recording a transfer of real property, structures, use, or improvements thereon, or interest therein to a Recipient.
5. That where the Recipient receives Federal or State financial assistance to construct a facility, or part of a facility, the Assurance will extend to the entire facility and facilities operated in connection therewith.

6. That where the Recipient receives Federal or State financial assistance in the form, or for the acquisition or real property or an interest in real property, the Assurance will extend to the rights to space on, over, or under such property.
7. That the Recipient will include the clauses set forth in Appendix C and Appendix D of this Assurance, as a covenant running with the land, in any future deeds, leases, licenses, permits, or similar instruments entered into by the Recipient with other parties:
 - (a) for the subsequent transfer of real property acquired or improved under the applicable activity, project, or program; and
 - (b) for the construction or use of, or access to, space on, over or under real property acquired, or improved under the applicable activity, project, or program.
8. That this Assurance obligates the Recipient for the period during which Federal or State financial assistance is extended to the program, except where the Federal financial assistance is to provide, or is in the form of, personal property, or real property, or interest therein, or structures or improvements thereon, in which case the Assurance obligates the Recipient, or any transferee for the longer of the following periods:
 - (a) the period during which the property is used for a purpose for which the Federal financial assistance is extended, or for another purpose involving the provision of similar services or benefits; or
 - (b) the period during which the Recipient retains ownership or possession of the property.
9. The Recipient will provide for such methods of administration for the program as are found by the official to whom he/she delegates specific authority to give reasonable guarantee that it, other recipients, sub-recipients, sub-grantees, contractors, subcontractors, consultants, transferees, successors in interest, and other participants of Federal financial assistance under such program will comply with all requirements imposed or pursuant to the Acts, the Regulations and this Assurance.
10. The Recipient agrees that the United States has a right to seek judicial enforcement with regard to any matter arising under the Acts, the Regulations, and this Assurance.

THIS ASSURANCE is given in consideration of and for the purpose of obtaining any and all Federal or State grants, loans, contracts, property, discounts or other Federal or State financial assistance extended after the date hereof to the Recipient under any program or activity and is binding on it, other recipients, sub-grantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest and other participants. The person or persons whose signatures appear below are authorized to sign this Assurance on behalf of the Recipient.

Name of Recipient

by _____
Signature of Authorized Official

Dated _____

APPENDIX A

During the performance of this contract, the contractor, for itself, its assignees and successors in interest (hereinafter referred to as the "contractor") agrees as follows:

- (1) Compliance with Regulations:** The contractor (Hereinafter includes consultants) will comply with the Acts and the Regulations relative to nondiscrimination in Federally-assisted programs as they may be amended from time to time, which are herein incorporated by reference and made a part of this contract.
- (2) Non-discrimination:** The Contractor, with regard to the work performed by it during the contract, will not discriminate on the grounds of race, color, or national origin in the selection and retention of subcontractors, including procurements of materials and leases of equipment. The contractor will not participate directly or indirectly in the discrimination prohibited by Acts and the Regulations, including employment practices when the contract covers any activity, project, or program set forth in Appendix B of 49 CFR part 21. This includes FHWA or FTA specific program requirement.
- (3) Solicitations for Subcontractors, Including Procurements of Materials and Equipment:** In all solicitations, either by competitive bidding or negotiation made by the contractor for work to be performed under a subcontract, including procurements of materials or leases of equipment, each potential subcontractor or supplier will be notified by the contractor of the contractor's obligations under this contract and the Acts and the Regulations relative to Non-discrimination on the grounds of race, color, or national origin.
- (4) Information and Reports:** The contractor will provide all information and reports required by the Acts, the Regulations, and directives issued pursuant thereto and will permit access to its books, records, accounts, other sources of information, and its facilities as may be determined by the **City of Mineola** to be pertinent to ascertain compliance with such Acts, Regulations, instructions. Where any information required of a contractor is in the exclusive possession of another who fails or refuses to furnish the information, the contractor will so certify to the City of Mineola as appropriate, and will set forth what efforts it has made to obtain the information.
- (5) Sanctions for Noncompliance:** In the event of the contractor's noncompliance with the Non-discrimination provisions of this contract, the *City of Mineola (LPA)* will impose such contract sanctions as it or may determine to be appropriate, including, but not limited to:

- (a) withholding of payments to the contractor under the contract until the contractor complies, and/or
- (b) cancellation, termination or suspension of the contract, in whole or in part.

(6) Incorporation of Provisions: The contractor will include the provisions of paragraphs one (1) through six (6) in every subcontract, including procurements of materials and leases of equipment, unless exempt by the Acts, the Regulations and directives issued pursuant thereto. The contractor will take action with respect to any subcontractor procurement as the *City of Mineola* may direct as a means of enforcing such provisions including sanctions for noncompliance. Provided, that if the contractor becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor, or supplier because of such direction, the contractor may request the *City of Mineola* to enter into any litigation to protect the interests of the City of Mineola. In addition, the contractor may request the United States to enter into the litigation to protect the interests of the United States.

APPENDIX B

CLAUSES FOR DEEDS TRANSFERRING UNITED STATES PROPERTY

The following clauses will be included in deeds effecting or recording the transfer of real property, structures, or improvements thereon, or granting interest therein from the United States pursuant to the provisions of Assurance 4:

NOW, THEREFORE, as authorized by law and upon the condition that the *City of Mineola* will accept Title to the lands and maintain the project constructed thereon, in accordance with the appropriate legislative authority, the Regulations for the Administration of its programs and activities, and the policies and procedures prescribed by federal or state grantor of the U.S.

APPENDIX C

CLAUSES FOR TRANSFER OF REAL PROPERTY ACQUIRED OR IMPROVED UNDER THE ACTIVITY, FACILITY, OR PROGRAM

The following clauses will be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar instruments entered into by the City of Mineola pursuant to the provisions of Assurance 7(a):

- A. The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself/herself, his/her heirs, personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree [in the case of deeds and leases add "as a covenant running with the land"] that:
1. In the event facilities are constructed, maintained, or otherwise operated on the said property described in this (deed, license, lease, permit, etc.) for a purpose for which activity, facility, or program is extended or for another purpose involving the provision of similar services or benefits, the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) will maintain and operate such facilities and services in compliance with all other requirements imposed by the Acts and Regulations (as may be amended) such that no person on the grounds of race, color, or national origin, will be excluded from participation in, denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination in the use of said facilities.
- B. With respect to licenses, leases, permits, etc., in the event of a breach of any of the above Non-discrimination covenants, City of Mineola will have the right to terminate the (lease, license, permit, etc.) and to enter, re-enter, and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said [licenses, lease, permit, etc.] had never been made or issued.*
- C. With respect to a deed, in the event of breach of any of the above Non-discrimination covenants, City of Mineola will have the right to enter or reenter said lands and facilities

thereon, and the above described lands and facilities will thereupon revert to and vest in and become the absolute property of City of Mineola and its assigns.*

* Reverter clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary in order to effectuate the purposes of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

APPENDIX D

CLAUSES FOR CONSTRUCTION/USE/ACCESS TO REAL PROPERTY ACQUIRED UNDER THE ACTIVITY, FACILITY, OR PROGRAM

The following clauses will be included in all deeds, licenses, leases, permits, or similar instruments entered into by the City of Mineola (LPA) pursuant to the provisions of Assurance 7(b):

- A. The (grantee, licensee, lessee, permittee, etc., as appropriate) for himself/herself, his/her heirs, personal representatives, successors in interest, and assigns, as a part of the consideration hereof, does hereby covenant and agree (in the case of deeds and leases add "as a covenant running with the land") that:
 - (1) no person on the grounds of race, color, or national origin, will be excluded from participation in, denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination in the use of said facilities,
 - (2) that in the construction of any improvements on, over, or under such land, and the furnishing of services thereon, no person on the grounds of race, color, or national origin, will be excluded from participation in, denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination, and
 - (3) that the (grantee, licensee, lessee, permittee, etc.) will use the premises in compliance with all other requirements imposed by or pursuant to the Acts and Regulations, as amended, set forth in this Assurance.

- B. With respect to (licenses, leases, permits, etc.), in the event of breach of any of the above Non-discrimination covenants, City of Mineola will have the right to terminate the (license, permit, etc., as appropriate) and enter or re-enter and repossess said land and the facilities thereon, and hold the same as if said (license, permit, etc., as appropriate) had never been made or issued.*

- C. With respect to deeds, in the event of breach of any of the above Non-discrimination covenants, City of Mineola will have the right to enter or reenter said lands and facilities thereon, and the above described lands and facilities will thereupon revert to and vest in and become the absolute property of City of Mineola and its assigns.*

* Reverter clause and related language to be used only when it is determined that such a clause is necessary in order to effectuate the purposes of Title VI.

APPENDIX E

During the performance of this contract, the contractor, for itself, its assignees, and successors in interest (hereinafter referred to as the “contractor”) agrees to comply with the following non-discrimination statutes and authorities, including but not limited to:

Pertinent Non-Discrimination Authorities:

- Title VI of the 1964 Civil Rights Act (42 U.S.C. 2§000 *et seq.*, 78 stat. 252), (prohibits discrimination on the basis of race, color, national origin); and 49 CFR Part 21;
- The Uniform Relocation Assistance and Real Property Acquisition Policies Act of 1970, (42 U.S.C. §4601) Prohibits unfair treatment of persons displaced or whose property has been acquired because of Federal or Federal-aid programs and projects;
- The Federal-aid Highway Act of 1973, (23 U.S.C. §324 *et seq.*), (prohibits discrimination on the basis of sex);
- Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, (29 U.S.C. 794 *et seq.*), as amended, (prohibits discrimination on the basis of disability); and 49 CFR Part 27;
- The Age Discrimination Act of 1975, as amended (42 U.S.C. §6101 *et seq.*), (prohibits discrimination on the basis of age);
- Airport and Airway Improvement Act of 1982, (42 U.S.C. §47123), as amended, (prohibits discrimination on race, creed, color, national origin, or sex);
- The Civil Rights Restoration Act of 1987, (P.L. 100-209), (Broadened, the scope, coverage and applicability of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, The Age Discrimination Act of 1975 and Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, by expanding the definition of the terms “programs or activities” to include all of the programs or activities of the Federal-aid recipients, sub-recipients and contractors, whether such programs or activities are Federally funded or not);
- Titles II and III of the Americans with Disabilities Act, which prohibit discrimination on the basis of disability in the operation of public entities, public and private transportation systems, places of public accommodation, and certain testing entities (42 U.S.C. §§12131-12189) as implemented by Department of Transportation regulations at 49 CFR Parts 37 and 38;
- The Federal Aviation Administration’s Non-discrimination statute (49 U.S.C. §47123) (prohibits discrimination on the basis of race, color, national origin, and sex);

- Executive Order 12898, Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations, which ensures nondiscrimination by discouraging programs, policies, and activities with disproportionately high and adverse human health or environmental effects on minority and low-income populations;
- Executive Order 13166, Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency, and resulting agency guidance, national origin discrimination includes discrimination because of limited English proficiency (LEP). To ensure compliance, recipients must take reasonable steps to ensure that LEP persons have meaningful access to programs (70 Fed. Reg. at 74087 to 74100);
- Title IX of the Education Amendment of 1972, as amended, which prohibits discrimination on the basis of sex in education programs or activities (20 U.S.C. 1681 *et seq.*).

Title VI Public Notice

The paragraph below is to be inserted in all relevant publications that are distributed to the public for the City of Mineola. The text will remain permanently on the City’s website, www.mineola.com and available to all employees. The version below is the preferred text, but where space is limited or in publications where cost is an issue an abbreviated version can be used in its place.

Title VI Notice: City of Mineola fully complies with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and related statutes, executive orders, and regulations in all programs and activities. The City operates without regard to race, color, national origin, income, gender, age, and disability. Any person who believes they have been subjected to discrimination prohibited by Title VI may by themselves or by representative file a written complaint with the City of Mineola, Title VI Coordinator. A complaint must be filed no later than 180 days after the date of the alleged discrimination.

The following shortened version of the above paragraph can be used in publications where space or cost is an issue as in classified newspaper announcements.

Title VI Notice: City of Mineola fully complies with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and related statutes and regulations in all programs and activities. For more information, or to obtain a Title VI Complaint Form call or Title VI Coordinator at (903) 569-6186.

Public Meeting Notices

The paragraph below is to be inserted in all notices and agendas for public meetings related to federal or state grant projects. The version below is the preferred text, but where space is limited or in publications where cost is an issue an abbreviated version can be used in its place.

City Meetings are conducted in accessible locations and materials can be provided in accessible formats and in languages other than English. If you would like accessibility or language accommodation, please contact Coordinator at (903) 569-6186. If you wish to attend a City function and require special accommodations, please give City of Mineola one week's notice in advance.

If special accommodations are needed to participate in this public meeting, contact the City of Mineola at (903) 569-6186 at least five business days prior to the scheduled meeting date

Title VI Complaint Procedures

Introduction

These procedures apply to complaints filed under Title VI of the Civil Rights Act of 1964, relating to any program and/or activity administered by the City of Mineola or its sub-recipients, consultants, and/or contractors. Intimidation or retaliation of any kind is prohibited by law.

These procedures do not deny the right of the complainant to file formal complaints with other State or Federal agencies, or to seek private counsel for complaints alleging discrimination. These procedures are part of an administrative process that does not provide for remedies that include punitive damages or compensatory remuneration for the complainant.

Every effort will be made to obtain early resolution of complaints at the lowest possible level. The option of informal mediation meeting(s) between the affected parties and the investigator may be utilized for resolution, at any stage of the process. The City of Mineola will make every effort to pursue a resolution of the complaint. Initial interviews with the complainant and the respondent will include requests for information regarding specific relief and settlement options.

Filing

Any person who believes that he or she or any specific class of persons has been subjected to discrimination or retaliation prohibited by Civil Rights authorities, based upon race, color, or national origin may file a written complaint to the City of Mineola's Title VI Coordinator. A formal complaint must be filed within 180 calendar days of the alleged occurrence or when the alleged discrimination became known to the complainant. The complaint must meet the following requirements:

- Complaints must be in writing and signed by the complainant(s).
- Complaints must include the date of the alleged act(s) of discrimination (date when the complainant(s) became aware of the alleged discrimination; or the date on which the conduct was discontinued or the latest instance of the conduct).
- Complaint must present a detailed description of the issues, including names, job titles, and addresses of those individuals perceived as parties in the action complained against.
-

Receipt and Acceptance

Upon receipt of the complaint, the Title VI Coordinator will determine its jurisdiction and any need for additional information. The complaint will be forwarded to City Council for a determination of acceptability. The Title VI Coordinator will notify the complainant, in writing within ten (10) business days of receipt of the complaint.

In order to be accepted, a complaint must meet the following criteria:

- a. The complaint must be filed within 180 calendar days of the alleged occurrences or when the alleged discrimination became known to the complainant.
- b. The allegation(s) must involve a covered basis such as race, color, gender, age, income, disability, or national origin.
- c. The allegation(s) must involve a program or activity that receives Federal financial assistance.

Dismissal

A complaint may be recommended for dismissal for the following reasons:

- a. The complainant requests withdrawal of the complaint.
- b. The complainant fails to respond to repeated requests for additional information needed to process the complaint.
- c. The complainant cannot be located after reasonable attempts to contact the complainant.

Investigation of Complaints

In cases where City of Mineola assumes responsibility for investigation, the City will provide the respondent with the opportunity to respond to the allegations in writing. The City Council will designate an investigative team responsible for evaluating the complaint, developing an investigative plan, conducting interviews, collecting and analyzing evidence, and preparing an investigative report.

LIMITED ENGLISH PROFICIENCY PLAN

I. INTRODUCTION

This Limited English Proficiency Plan has been prepared to address the City of Mineola's responsibilities as a recipient of federal financial assistance as they relate to the needs of individuals with limited English language skills. The plan has been prepared in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. 2000d, et seq, and its implementing regulations, which state that no person shall be subjected to discrimination on the basis of race, color or national origin.

Executive Order 13166, titled Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency, indicates that differing treatment based upon a person's inability to speak, read, write or understand English is a type of national origin discrimination. It directs each agency to publish guidance for its respective recipients clarifying their obligation to ensure that such discrimination does not take place. This order applies to all state and local agencies which receive federal funds.

Plan Summary

The City of Mineola has developed this *Limited English Proficiency Plan* to help identify reasonable steps for providing language assistance to persons with Limited English Proficiency (LEP) who wish to access services provided. As defined Executive Order 13166, LEP persons are those who do not speak English as their primary language and have limited ability to read, speak, write or understand English. This plan outlines how to identify a person who may need language assistance, the ways in which assistance may be provided, staff training that may be required, and how to notify LEP persons that assistance is available.

In order to prepare this plan, the system used the four-factor LEP analysis which considers the following factors:

1. The number or proportion of LEP persons in the service area who may be served by the City of Mineola.
2. The frequency with which LEP persons come in contact with the City of Mineola services.
3. The nature and importance of services provided by the City of Mineola to the LEP population.
4. The interpretation services available to the City of Mineola and overall cost to provide LEP assistance. A summary of the results of the four-factor analysis is in the following;

II. FOUR-FACTOR ANALYSIS

- 1. The number or proportion of LEP persons in the service area who may be served or are likely to require City of Mineola services.**

The City of Mineola staff reviewed the U.S. Census Report and determined that 7.5 % of the population speak a language other than English.

- 2. The frequency with which LEP persons come in contact with the City of Mineola services.**

The City of Mineola staff reviewed the frequency with which the City staff have, or could have, contact with LEP persons. This includes documenting phone inquiries or office visits. To date, the City of Mineola has had less than five requests for interpretation or

translation services.

3. The nature and importance of services provided by the City of Mineola to the LEP population.

The City of Mineola staff members are most likely to encounter LEP individuals through office visits, phone conversations, notifications from public works staff of impacts on services and attendance at City Council meetings.

4. The resources available to the City of Mineola and overall costs to provide LEP assistance.

City of Mineola reviewed its available resources that could be used for providing LEP assistance, which of its documents would be most valuable to be translated if the need should arise and contacted local citizens that would be willing to provide voluntary Spanish translation if needed within a reasonable time period.

III. LANGUAGE ASSISTANCE

A person who does not speak English as their primary language and who has a limited ability to read, write, speak or understand English may be a Limited English Proficient person and may be entitled to language assistance with respect to the City of Mineola services.

Language assistance can include interpretation, which means oral or spoken transfer of a message from one language into another language and/or translation, which means the written transfer of a message from one language into another language.

Language Assistance Measures-Although there is a very low percentage in the City of Mineola of LEP individuals, that is, persons who speak English "not well" or "not at all", it will strive to offer the following measures:

1. The City of Mineola staff will take reasonable steps to provide the opportunity for meaningful access to LEP clients who have difficulty communicating English.
2. The following resources will be available to accommodate LEP persons:
 - i. Volunteer interpreters are available and will be provided within a reasonable time period.

IV. STAFF TRAINING

The following training will be provided to all staff:

- Information on the Title VI Policy and LEP responsibilities; upon hire
- Description of language assistance services offered to the public; in person and telephone
- Documentation of language assistance requests

V. TRANSLATION OF DOCUMENTS

When staff prepares a document, advertisement or schedules a meeting, for which the target audience is expected to include LEP individuals, then documents, meeting notices, flyers, and agendas will be printed in an alternative language based on the known LEP population.

VI. MONITORING

Monitoring and Updating the LEP Plan- the City of Mineola will update the LEP Plan as required. At a minimum, the plan will be reviewed and updated when data from the U.S. Census when available; or when it is identified a higher concentration of LEP individuals are present in the service area. Updates will include:

- Determination of the current LEP population in the service area.
- The number of documented LEP person contacts experienced annually.
- How the needs of LEP persons have been addressed.
- Determination as to whether the need for translation services has changed.
- Determine whether local language assistance programs have been effective and sufficient to meet the need.
- Determine whether the City of Mineola's financial resources are sufficient to fund language assistance resources needed.
- Determine whether the City of Mineola fully complies with the goals of this LEP Plan.

VII. DISSEMINATION OF CITY OF MINEOLA LEP PLAN

Information will be posted on the City of Mineola's website notifying LEP persons of the LEP Plan and how to access language services.

**CITY OF MINEOLA
DISCRIMINATION COMPLAINT FORM**

Last Name	First Name	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Mailing Address	City/State	Zip
Home Telephone	Other Telephone	E-mail Address
Type of Discrimination <input type="checkbox"/> Race <input type="checkbox"/> Color <input type="checkbox"/> National Origin		
Race/Ethnicity of Complainant <input type="checkbox"/> Black <input type="checkbox"/> White <input type="checkbox"/> Hispanic <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> American Indian <input type="checkbox"/> Alaska Native <input type="checkbox"/> Pacific Islander <input type="checkbox"/> Other _____		
How were you discriminated against? Please explain your complaint as clearly as possible. Include how other persons were treated differently. Use additional sheet(s), if necessary. Attach supporting documents if available.		
Date and place of the alleged discriminatory action(s). Please include the earliest date of discrimination and the most recent date(s) of discrimination.		
The law prohibits intimidation or retaliation against anyone because they have either taken action, or participated in action, to secure rights protected by the laws. If you feel that, you have been retaliated against, separate from the discrimination alleged above , please explain the circumstances below. Describe the action you took which you believe was the cause for the alleged retaliation.		
Name(s) of individual(s) responsible for the discriminatory action(s).		

Name(s) of person(s) who may be contacted for additional information to support or clarify your complaint. (Attach additional sheets, if necessary).

	<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Telephone</u>
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____

What action(s) have you or your representative done to attempt to resolve this complaint? Please include filing dates or other dates as applicable.

<u>Action</u>	<u>Date</u>
Filed with the City of Mineola _____	_____
Filed with the County of Wood _____	_____
Filed with State Agency _____	_____
Filed with another Federal agency _____	_____
Filed in Federal Court _____	_____
Other action _____	_____

Please provide any additional information you feel would be helpful in investigating this matter.

Briefly explain what action you are seeking.

_____ **Complainant's Signature** _____ **Date**

Mail Complaint Form To: City of Mineola
300 Greenville, Mineola, TX 75773
Attention: Title VI Coordinator

For Official Use Only

Date Complaint Received: _____

Referred to: _____ Date Referred: _____

Ciudad de Mineola

TÍTULO VI

&

PLAN DE DOMINIO DEL INGLÉS LIMITED

Tabla de contenidos

Contents

Tabla de contenidos	2
Autoridades	4
Declaración de Política del Título VI de la Ciudad de Mineola	5
Administración del programa	5
Quejas.....	5
Recopilación de datos.....	6
Revisiones del Programa título VI.....	6
Programas de capacitación.....	6
Informes Anuales.....	6
Actualizaciones del Plan del Título VI	6
Difusión pública	6
Medidas correctivas	7
Título VI Responsabilidades del Coordinador.....	7
Educación y Formación.....	8
Participación pública	8
Justicia Ambiental.....	9
Procedimientos contractuales.....	9
Estándar de EE. UU. Garantías del Título VI	9
APÉNDICE A	13
APÉNDICE B.....	15
APÉNDICE C.....	15
APÉNDICE D	17
APÉNDICE E.....	18
I. INTRODUCCIÓN	23
II. ANÁLISIS DE CUATRO FACTORES	23
IV. FORMACIÓN DEL PERSONAL	26
V. TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS	26
VI. MONITORIZACIÓN	26
VII. DIFUSIÓN DEL PLAN LEP CIUDAD DE MINEOLA	27
FORMULARIO DE QUEJA DE DISCRIMINACIÓN DE LA CIUDAD DE MINEOLA.....	28

Reclamaciones d ata Collection

Título VI Programa Revisa Programas de Capacitación Informes Anuales

El Plan del Título VI actualiza las medidas correctivas de difusión pública

Título VI Responsabilidades del Coordinador6-8

Educación y Capacitación Participación Pública Procedimientos de Contratos de Justicia Ambiental

Garantías del Título VI.....9-19

Título VI Aviso Público y Avisos de Reuniones Públicas 19-20

Título VI Procedimientos de reclamación 20-22

Plan de dominio limitado del inglés (LEP) 22-26

Título VI Formulario de queja 27-28

Autoridades

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 establece que ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color, origen nacional, ingresos, género, edad o discapacidad, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios o estará sujeta a discriminación bajo cualquier programa o actividad. recibir asistencia financiera federal.

La Ley de Restauración de los Derechos Civiles de 1987 amplió el alcance de la cobertura del Título VI al expandir los beneficiarios, sub-receptores y contratistas, ya sea que dichos programas y actividades sean asistidos por el gobierno federal o no (Ley Pública 100259 [2.557] marzo 22, 1988).

La Justicia Ambiental (EJ) (Orden Ejecutiva 12898) aborda los impactos sociales y económicos adversos ambientales desproporcionados que pueden existir en las comunidades, específicamente en las poblaciones minoritarias y de bajos ingresos.

El dominio limitado del inglés (LEP) (Orden Ejecutiva 13166) aborda el acceso a los servicios para personas cuyo idioma principal no es el inglés que tienen una capacidad limitada para leer, escribir, hablar o entender el inglés.

La Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990 (ADA) prohíbe la discriminación y garantiza la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidades en el empleo, los servicios gubernamentales estatales y locales, las instalaciones públicas, las instalaciones comerciales y el transporte.

Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 (29 U.S.C. 324) prohíbe la discriminación basada en la discapacidad/ discapacidad.

Declaración de Política del Título VI de la Ciudad de Mineola

Es política de la Ciudad de Mineola cumplir con todas las autoridades federales y estatales que requieren la no discriminación, incluyendo pero no limitado al Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Ley de Restauración de los Derechos Civiles de 1987, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990 (ADA), la Ley de Discriminación por Edad de 1975 y la Orden Ejecutiva 12898 (Justicia Ambiental) y 13166 (Dominio Limitado del Inglés). La Ciudad de Mineola no excluye ni excluirá de la participación en; negar los beneficios de; o someter a cualquier persona a discriminación por motivos de raza, color u origen nacional.

Todos los programas con asistencia federal se administrarán de manera que se garantice que la Ciudad de Mineola, otros beneficiarios, subreceptores, contratistas, subcontratistas, transferidos y otros participantes en la asistencia financiera federal cumplan con todos los requisitos impuestos por o de conformidad con las regulaciones de las leyes de derechos civiles. La Oficina de Equidad, Inclusión y Conciliación Racial de la Ciudad de Mineola es responsable de iniciar y monitorear las actividades del Título VI, preparando los informes requeridos según lo requerido por 23 Código de Regulación Federal (CFR) Parte 200 y 49 Código de Regulación Federal Parte 21.

*Aquellos que requieran información en formatos alternativos o en un idioma sujeto al Plan de Dominio Limitado del Inglés (LEP), deben comunicarse con el Coordinador del Título VI.

Organización y dotación de personal

El Secretario de la Ciudad (Coordinador) es responsable de garantizar la implementación del Plan del Título VI de la Ciudad. Él / Ella es responsable de la gestión general de los programas del Título VI y se desempeña como Coordinador de LEP. La administración diaria del plan recae en el Secretario de la Ciudad bajo la supervisión directa del Consejo.

Administración del programa

Quejas

Si alguna persona cree que ellos o cualquier otro beneficiario del programa han sido objeto de un trato desigual o discriminación en su recepción de beneficios y / o servicios, o por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad, puede ejercer su derecho a presentar una queja ante la Ciudad de Mineola. Se hará todo lo posible para resolver las quejas de manera informal. Consulte el Apéndice para conocer los procedimientos sobre cómo presentar una queja.

Recopilación de datos

Los datos estadísticos sobre raza, color, origen nacional y sexo de los participantes y beneficiarios de programas financiados con fondos federales (por ejemplo, ciudadanos afectados y comunidades afectadas) serán recopilados y mantenidos por la Oficina de Equidad, Inclusión y Conciliación Racial. El proceso de recopilación de datos se revisará regularmente para garantizar la suficiencia de los datos en el cumplimiento de los requisitos de la administración del programa del Título VI.

Revisiones del Programa título VI

El Programa del Título VI de la Ciudad será realizado por el Coordinador para evaluar los procedimientos administrativos, el personal y los recursos disponibles para el cumplimiento del Título VI de la oficina. El Coordinador llevará a cabo revisiones de contratistas, subcontratistas, consultores, proveedores y todos los demás subreceptores de los fondos federales de la Ciudad para garantizar el cumplimiento de las disposiciones del Título VI.

Programas de capacitación

La capacitación del Título VI estará disponible al menos una vez al año para los empleados y contratistas cuando corresponda. La capacitación proporcionará información completa sobre las disposiciones del Título VI, la aplicación a las operaciones del programa y la identificación de los problemas del Título VI y la resolución de quejas. En un informe anual se mantendrá un resumen de la capacitación impartida.

Informes Anuales

El Coordinador presentará un informe anual al Concejo Municipal. El resumen resumirá los logros del Título VI alcanzados durante el año y también incluirá metas y objetivos para el próximo año, cuando corresponda.

Actualizaciones del Plan del Título VI

El plan del Título VI se actualizará según sea necesario.

Difusión pública

El Coordinador se asegurará de que la información del Programa título VI se difunda a

los empleados, contratistas y beneficiarios de la ciudad, así como al público en general. La difusión pública incluirá la publicación de declaraciones públicas, la inclusión del lenguaje del Título VI en los contratos y la publicación de la Declaración de Política del Título VI en el sitio web de la ciudad, las páginas de redes sociales, y se puede enviar por correo a pedido.

Medidas correctivas

La Ciudad, a través del Coordinador del Título VI, perseguirá activamente la prevención de las deficiencias y violaciones del Título VI y tomará las medidas necesarias para garantizar el cumplimiento de todos los requisitos administrativos del programa. Cuando se encuentren deficiencias, se implementarán rápidamente procedimientos para corregir las deficiencias y para poner por escrito la(s) acción(es) correctiva(s). El plazo para determinar la(s) acción(es) correctiva(s) y ponerlo por escrito no podrá exceder de 90 días a partir de la fecha en que se detecten las deficiencias.

Título VI Responsabilidades del Coordinador

El Coordinador tiene la responsabilidad de implementar, monitorear y garantizar el cumplimiento de la Ciudad con las Regulaciones del Título VI. Las responsabilidades del Título VI son las siguientes:

1. Prepare un informe anual de los logros del Título VI de la Ciudad y las próximas metas, incluida una actualización anual del Plan del Programa del Título VI que refleje los cambios organizativos, de políticas y de implementación.
2. Realizar revisiones de cumplimiento del Título VI de las actividades del área del programa del departamento de asistencia financiera federal.

3. Recopila datos estadísticos (raza, color, origen nacional, discapacidad sexual y edad) sobre las juntas, comisiones y comités relevantes de la Ciudad, y participantes en los beneficiarios de los programas, actividades y servicios de la Ciudad.
4. Revise las adjudicaciones previas y posteriores a la subvención para verificar el cumplimiento de los requisitos del Título VI.
5. Coordinar el desarrollo e implementación de un programa de capacitación y llevar a cabo programas de capacitación sobre el Título VI y otros estatutos relacionados para los empleados de la Ciudad y los beneficiarios de fondos de subvenciones federales.
6. Procesar y mantener un registro de las quejas del Título VI.
7. Garantizar que los requisitos del Título VI se incluyan en las directivas políticas y que los procedimientos utilizados hayan incorporado salvaguardias para prevenir la discriminación.
8. Ayudar al personal del programa a corregir los problemas del Título VI o las prácticas o políticas discriminatorias que se encuentran al realizar actividades de autocontrol y revisión de cumplimiento.
9. Administrar el Programa de Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés, por sus siglas en inglés) de la Ciudad asegurando que la información y los servicios de la Ciudad sean accesibles para los clientes. Desarrollar información del Título VI para su difusión pública, cuando corresponda, en idiomas distintos del inglés.

Educación y Formación

El Coordinador buscará todas las oportunidades para participar en la educación y la capacitación. La capacitación del Título VI estará disponible para los miembros del Comité del Título VI, empleados, contratistas, subreceptores y enlaces del área de planificación del programa. La capacitación proporcionará información completa sobre las disposiciones del Título VI, la aplicación a las operaciones del programa, la identificación de problemas del Título VI, la resolución de quejas, así como cualquier actualización y cambio. En el informe anual se presentará un resumen de la capacitación impartida.

Participación pública

El objetivo del programa de comunicaciones y participación pública de la Ciudad es

garantizar la notificación pública temprana y continua y la participación en las principales acciones y decisiones de la Ciudad de Mineola. Al buscar comentarios y revisiones públicas, la Ciudad hace un esfuerzo concertado para llegar a todos los segmentos de la población, incluidas las personas de comunidades minoritarias y de bajos ingresos, y las organizaciones que representan a estas y otras clases protegidas. La Ciudad anunció su calendario de reuniones públicas en su sitio web en www.mineola.com.

Justicia Ambiental

El concepto de justicia ambiental incluye la identificación y evaluación de efectos desproporcionadamente altos y adversos de programas, políticas o actividades en los grupos de población minoritarios y de bajos ingresos. Cuando la Ciudad de Mineola adopta nuevos documentos de planificación, o enmienda sustancialmente los documentos existentes, la Ciudad puede estar obligada a cumplir con los requisitos federales de justicia ambiental. Cuando esto ocurre, se utiliza un proceso sistémico para estudiar y evaluar todos los aspectos ambientales necesarios de la(s) acción(es) propuesta(s). Dependiendo del alcance, la complejidad y los impactos del proyecto, el Coordinador del Título VI de la Ciudad supervisa el proceso y se asegura de que se cumplan todos los requisitos federales y estatales, y que se haya invitado al público a participar.

Procedimientos contractuales

El texto apropiado del Título VI se incluirá en la Solicitud de Propuestas de la Ciudad (RFP) y los contratos.

Estándar de EE. UU. Garantías del Título VI del DOT

La **Ciudad de Mineola (LPA)** (en lo sucesivo, el "Destinatario") POR LA PRESENTE ACEPTA QUE, como condición para recibir cualquier asistencia financiera federal, está sujeta y cumplirá con lo siguiente:

Autoridades Estatutarias/Reguladoras

- Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 (§42 U.S.C. 2000d *et seq.*, 78 stat. 252), (prohíbe la discriminación por motivos de raza, color y origen nacional);
- 49 C.F.R. Parte 21 (*titulada No discriminación en programas con asistencia federal del Departamento de Transporte-Efectividad del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964*);
- 28 C.F.R. sección 50.3 (EE. UU. Directrices del Departamento de Justicia para la aplicación del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964),

Las citas legales y reglamentarias anteriores en lo sucesivo se denominan "Leyes" y "Reglamentos", respectivamente.

Garantías generales

De conformidad con las Leyes, los Reglamentos y otras directivas, circulares, políticas, memorandos y/u orientaciones pertinentes, el Destinatario garantiza que tomará sin demora las medidas necesarias para garantizar que

"Ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color u origen nacional, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios de, o estará sujeta a discriminación bajo cualquier programa o actividad", por lo que el Destinatario recibe Asistencia financiera federal o estatal.

La Ley de Restauración de los Derechos Civiles de 1987 aclaró la intención original del Congreso, con respecto al Título VI y otros requisitos de no discriminación (la Ley de Discriminación por Edad de 1975 y la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973), al restaurar el amplio alcance institucional y cobertura de estos estatutos y requisitos de no discriminación para incluir todos los programas y actividades del Beneficiario, siempre y cuando cualquier parte del programa sea asistida por el gobierno federal.

Garantías específicas

Más específicamente, y sin limitar la Garantía general anterior, el Beneficiario acepta y da las siguientes Garantías con respecto a sus programas con asistencia federal:

1. El Destinatario acepta que cada "actividad", "instalación" o "programa", como se define en §§21.23(b) y 21.23(e) de 49 C.F.R. §21 será (con respecto a una "actividad") facilitado, o será (con respecto a una instalación (operada, o será (con respecto a un "programa") llevada a cabo en cumplimiento con todos los requisitos impuestos por, o de conformidad con las Leyes y los Reglamentos.
2. Que el Destinatario insertará la siguiente notificación en todas las solicitudes de licitación, solicitudes de propuestas de trabajo o material sujeto a las Leyes y los Reglamentos realizados en conexión con todos los programas y actividades y, en forma adaptada, en todas las propuestas de acuerdos negociados independientemente de la fuente de financiación:

La Ciudad de Mineola (LPA), de conformidad con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 (78 Stat. 252, 42 U.S.C §§2000d a 2000d-4) y el Reglamento, por la presente notifica a todos los licitadores que se asegurará afirmativamente de que en cualquier contrato celebrado de conformidad con este anuncio, los desfavorecidos las empresas comerciales tendrán la oportunidad plena y

justa de presentar ofertas en respuesta a esta invitación y no serán discriminadas por motivos de raza, color u origen nacional en consideración a un premio".

3. El Destinatario insertará las cláusulas del Apéndice A y E de esta Garantía en cada contrato o acuerdo sujeto a las Leyes y los Reglamentos.
4. El Destinatario insertará las cláusulas del Apéndice B de esta Garantía, como un pacto que se ejecuta con la tierra, en cualquier escritura de los Estados Unidos que efectúe o registre una transferencia de bienes inmuebles, estructuras, uso o mejoras en los mismos, o intereses. en ello a un Destinatario.
5. Que cuando el Beneficiario reciba asistencia financiera federal o estatal para construir una instalación, o parte de una instalación, la Garantía se extenderá a toda la instalación e instalaciones operadas en relación con ella.
6. Que cuando el Receptor reciba asistencia financiera federal o estatal en la forma, o para la adquisición o bienes inmuebles o un interés en bienes inmuebles, la Garantía se extenderá a los derechos de espacio en, sobre o debajo de dicha propiedad.
7. Que el Destinatario incluirá las cláusulas establecidas en el Apéndice C y el Apéndice D de esta Garantía, como un pacto que se ejecuta con la tierra, en cualquier escritura futura, arrendamiento, licencia, permiso o instrumentos similares celebrados por el Destinatario con otras partes:
 - (a) para la posterior transferencia de bienes inmuebles adquiridos o mejorados en el marco de la actividad, proyecto o programa aplicable; y
 - (b) para la construcción o el uso de, o el acceso a, espacio en, sobre o debajo de bienes inmuebles adquiridos, o mejorados bajo la actividad, proyecto o programa aplicable.
8. Que esta Garantía obliga al Destinatario por el período durante el cual la asistencia financiera federal o estatal se extiende al programa, excepto cuando la asistencia financiera federal sea para proporcionar, o sea en forma de, bienes personales, o bienes inmuebles, o intereses en ellos, o estructuras o mejoras en los mismos, en cuyo caso la Garantía obliga al Destinatario, o cualquier cesionario por el período más largo de los siguientes:
 - (a) el período durante el cual la propiedad se utiliza para un propósito por el cual se extiende la asistencia financiera federal, o para otro propósito que implique la prestación de servicios o beneficios similares; o
 - (b) el período durante el cual el Destinatario conserva la propiedad o posesión de la propiedad.
9. El Destinatario proporcionará los métodos de administración para el programa que

encuentre el funcionario en quien delegue autoridad específica para dar una garantía razonable de que él, otros beneficiarios, subreceptores, subreceptores, contratistas, subcontratistas, consultores, cesionarios, sucesores en interés y otros participantes de la asistencia financiera federal bajo dicho programa cumplirán con todos los requisitos impuestos o de conformidad con las Leyes, los Reglamentos y esta Garantía.

10. El Destinatario acepta que los Estados Unidos tienen derecho a solicitar la ejecución judicial con respecto a cualquier asunto que surja en virtud de las Leyes, los Reglamentos y esta Garantía.

ESTA GARANTÍA se da en consideración y con el propósito de obtener todas y cada una de las subvenciones, préstamos, contratos, propiedades, descuentos u otra asistencia financiera federal o estatal federal o estatal extendida después de la fecha del presente al Destinatario en virtud de cualquier programa o actividad y es vinculante para él, otros beneficiarios, sub-concesionarios, contratistas, subcontratistas, cesionarios, sucesores en interés y otros participantes. La persona o personas cuyas firmas aparecen a continuación están autorizadas a firmar esta Garantía en nombre del Destinatario.

Nombre del destinatario

por _____

Firma de Funcionario Autorizado

Fecha: _____

APÉNDICE A

Durante la ejecución de este contrato, el contratista, por sí mismo, sus cesionarios y sucesores en interés (en lo sucesivo, el "contratista") acuerda lo siguiente:

- (1) Cumplimiento de las Regulaciones: El contratista** (en adelante incluye consultores) cumplirá con las Leyes y las Regulaciones relativas a la no discriminación en los programas con asistencia federal, ya que pueden ser enmendadas de vez en cuando, que se incorporan aquí por referencia y forman parte de este contrato.
- (2) No discriminación:** El Contratista, con respecto al trabajo realizado por él durante el contrato, no discriminará por motivos de raza, color u origen nacional en la selección y retención de subcontratistas, incluidas las adquisiciones de materiales y los arrendamientos de equipos. El contratista no participará directa o indirectamente en la discriminación prohibida por las Leyes y los Reglamentos, incluidas las prácticas de empleo cuando el contrato cubra cualquier actividad, proyecto o programa establecido en el Apéndice B de 49 CFR parte 21. Esto incluye el requisito específico del programa FHWA o FTA.
- (3) Solicitudes para subcontratistas, incluidas las adquisiciones de materiales y equipos:** En todas las solicitudes, ya sea mediante licitación competitiva o negociación realizada por el contratista para el trabajo que se realizará en virtud de un subcontrato, incluidas las adquisiciones de materiales o los arrendamientos de Equipo, cada posible subcontratista o proveedor será notificado por el contratista de las obligaciones del contratista en virtud de este contrato y las Leyes y los Reglamentos relativos a la no discriminación por motivos de raza, color u origen nacional.
- (4) Información e informes: El contratista proporcionará toda la información e informes** requeridos por las Leyes, los Reglamentos y las directivas emitidas de conformidad con el mismo y permitirá el acceso a sus libros, registros, cuentas, otras fuentes de información y sus instalaciones según lo determine la Ciudad de **Mineola**. que sea pertinente para verificar el cumplimiento de tales Leyes, Reglamentos, instrucciones. Cuando cualquier información requerida de un contratista esté en posesión exclusiva de otro que no proporcione o se niegue a proporcionar la información, el contratista lo certificará a la Ciudad de Mineola según corresponda, y establecerá los esfuerzos que ha realizado para obtener la información.
- (5) Sanciones por incumplimiento: En caso de incumplimiento por parte del contratista** de las disposiciones de no discriminación de este contrato, la *Ciudad de Mineola (LPA)* impondrá las sanciones contractuales que determine o pueda determinar que son apropiadas, incluyendo, pero no se limita a:

- (a) retención de pagos al contratista en virtud del contrato hasta que el contratista cumpla, y/o
- (b) cancelación, terminación o suspensión del contrato, total o parcialmente.

(6) Incorporación de disposiciones: El contratista incluirá las disposiciones de los párrafos uno (1) a seis (6) en cada subcontrato, incluidas las adquisiciones de materiales y los arrendamientos de equipo, a menos que estén exentos por las Leyes, los Reglamentos y las directivas dictadas en virtud de las mismas. El contratista tomará medidas con respecto a cualquier adquisición de subcontratistas que la Ciudad de *Mineola* pueda ordenar como un medio para hacer cumplir dichas disposiciones, incluidas las sanciones por incumplimiento. Siempre que si el contratista se involucra en, o está amenazado con, litigio con un subcontratista o proveedor debido a dicha dirección, el contratista puede solicitar a la Ciudad de *Mineola* que celebre cualquier litigio para proteger los intereses de la Ciudad de Mineola. Además, el contratista puede solicitar a los Estados Unidos que entren en el litigio para proteger los intereses de los Estados Unidos.

APÉNDICE B

CLÁUSULAS PARA ESCRITURAS DE TRANSFERENCIA DE PROPIEDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS

Las siguientes cláusulas se incluirán en las escrituras que efectúen o registren la transferencia de bienes inmuebles, estructuras o mejoras sobre los mismos, o que otorguen intereses en ellas desde los Estados Unidos. de conformidad con las disposiciones de la Garantía 4:

AHORA, POR LOTANTO, una(s) autorizada por la ley y con la condición de que la **Ciudad de Mineola** acepte el Título de las tierras y mantenga el proyecto construido sobre las mismas, de acuerdo con la autoridad legislativa correspondiente, el Reglamento para la Administración de sus programas y actividades, y las políticas y procedimientos prescritos por el otorgante federal o estatal de los Estados Unidos.

APÉNDICE C

CLÁUSULAS PARA LA TRANSFERENCIA DE BIENES INMUEBLES ADQUIRIDOS O MEJORADOS EN EL MARCO DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN O PROGRAMA

Las siguientes cláusulas se incluirán en todas las escrituras, licencias, arrendamientos, permisos o instrumentos similares celebrados por la Ciudad de Mineola de conformidad con las disposiciones de la Garantía 7 (a):

- A. El (concesionario, licenciatario, arrendatario, permite, etc., según corresponda) para sí mismo, sus herederos, representantes personales, sucesores en interés y cesionarios, como parte de la consideración del presente, por la presente convenio y acuerdo [en el caso de escrituras y arrendamientos agregue "como un pacto que corre con la tierra"] que:
1. En el caso de que las instalaciones se construyan, mantengan u operen de otra manera en dicha propiedad descrita en este (escritura, licencia, arrendamiento, permiso, etc.) para un propósito para el cual se extienda la actividad, instalación o programa o para otro propósito que implique la prestación de servicios o beneficios similares, el (concesionario, licenciatario, arrendatario, permitee , etc.) mantendrá y operará dichas instalaciones y servicios de conformidad con todos los demás requisitos impuestos por las Leyes y Reglamentos (según se modifiquen) de modo que ninguna persona por motivos de raza, color u origen nacional, será excluida de participar, negar los beneficios de, o ser objeto de discriminación en el uso de dichas instalaciones.
- B. Con respecto a las licencias, arrendamientos, permisos, etc., en caso de incumplimiento de cualquiera de los pactos de no discriminación anteriores, la Ciudad de Mineola tendrá derecho a rescindir el (arrendamiento, licencia, permiso, etc.) y a ingresar, volver a ingresar y

recuperar dichos terrenos y las instalaciones. sobre el mismo, y mantener lo mismo que si dijera [licencias, arrendamiento, permiso, etc.] nunca se habían hecho ni emitido.*

- C. Con respecto a una escritura, en caso de incumplimiento de cualquiera de los pactos de no discriminación anteriores, la Ciudad de Mineola tendrá derecho a ingresar o reingresar a dichas tierras e instalaciones en ellas, y las tierras e instalaciones descritas anteriormente lo harán. volver a y otorgarse y convertirse en propiedad absoluta de la Ciudad de Mineola y sus cesionarios.*

* La cláusula revertir y el lenguaje relacionado se utilizarán solo cuando se determine que dicha cláusula es necesaria para llevar a cabo los propósitos del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964.

APÉNDICE D

CLÁUSULAS PARA LA CONSTRUCCIÓN/USO/ACCESO A BIENES INMUEBLES ADQUIRIDOS EN EL MARCO DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN O PROGRAMA

Las siguientes cláusulas se incluirán en todas las escrituras, licencias, arrendamientos, permisos o instrumentos similares celebrados por la Ciudad de Mineola (LPA) de conformidad con las disposiciones de la Garantía 7 (b):

- A. El (concesionario, licenciataria, arrendatario, licenciataria, etc., según corresponda) para sí mismo, sus herederos, representantes personales, sucesores en interés y cesionarios, como parte de la consideración del presente, por la presente convenio y acuerdo (en el caso de escrituras y arrendamientos añadir "como pacto corriente con la tierra") que:
- (1) ninguna persona por motivos de raza, color u origen nacional, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios de, o será objeto de discriminación en el uso de dichas instalaciones,
 - (2) que en la construcción de cualquier mejora en, sobre o debajo de dicha tierra, y la prestación de servicios en ellas, ninguna persona por motivos de raza, color u origen nacional, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios de, o será sometida a discriminación, y
 - (3) que el (concesionario, licenciataria, arrendatario, permisionario, etc.) utilizará las instalaciones de conformidad con todos los demás requisitos impuestos por o de conformidad con las Leyes y Reglamentos, según enmendadas, establecidos en esta Garantía.
- B. Con respecto a (licencias, arrendamientos, permisos, etc.), en caso de incumplimiento de cualquiera de los pactos de no discriminación anteriores, la Ciudad de Mineola tendrá el derecho de rescindir el (licencia, permiso, etc., según corresponda) y entrar o volver a ingresar y recuperar dicho terreno y el instalaciones sobre las mismas, y que tienen las mismas que si dicha (licencia, permiso, etc., según corresponda) nunca se hubiera hecho o emitido.*
- C. Con respecto a las escrituras, en caso de incumplimiento de cualquiera de los pactos de no discriminación anteriores, la Ciudad de Mineola tendrá el derecho de ingresar o reingresar a dichas tierras e instalaciones en ellas, y las tierras e instalaciones descritas anteriormente revertirán y se otorgarán y se convertirán en propiedad absoluta de la Ciudad de Mineola y sus cesionarios.*

* La cláusula Reverter y el lenguaje relacionado se utilizarán solo cuando se determine que dicha cláusula es necesaria para llevar a cabo los fines del Título VI.

APÉNDICE E

Durante la ejecución de este contrato, el contratista, por sí mismo, sus cesionarios y sucesores en interés (en lo sucesivo, el "contratista") se compromete a cumplir con los siguientes estatutos y autoridades de no discriminación, incluidos, entre otros:

Autoridades pertinentes de no discriminación:

- Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 (42 U.S.C. 2§000 *et seq.*, 78 stat. 252), (prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, origen nacional); y 49 CFR Parte 21;
- Ley Uniforme de Asistencia para la Reubicación y Políticas de Adquisición de Bienes Inmuebles de 1970 (42 U.S.C. §4601) Prohíbe el trato injusto de las personas desplazadas o cuya propiedad ha sido adquirida debido a programas y proyectos de ayuda federal o federal;
- La Ley de Carreteras de Ayuda Federal de 1973, (23 U.S.C. §324 y siguientes), (prohíbe la discriminación por motivos de sexo);
- Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, (29 U.S.C. 794 y siguientes), en su forma enmendada, (prohíbe la discriminación por motivos de discapacidad); y 49 CFR Parte 27;
- La Ley de Discriminación por Edad de 1975, en su forma enmendada (42 U.S.C. §6101 *et seq.*), (prohíbe la discriminación por motivos de edad);
- Ley de Mejora de Aeropuertos y Vías Aéreas de 1982, (42 U.S.C. §47123), según enmendada, (prohíbe la discriminación por motivos de raza, credo, color, origen nacional o sexo);
- La Ley de Restauración de los Derechos Civiles de 1987, (P.L. 100-209), (Ampliada, el alcance, la cobertura y la aplicabilidad del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Ley de Discriminación por Edad de 1975 y la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, al ampliar la definición de los términos "programas o actividades" para incluir todos los programas o actividades de la Beneficiarios, subreceptores y contratistas de ayuda federal, ya sea que dichos programas o actividades estén financiados por el gobierno federal o no);
- Títulos II y III de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, que prohíben la discriminación por motivos de discapacidad en el funcionamiento de entidades públicas, sistemas de transporte público y privado, lugares de alojamiento público y ciertas entidades de prueba (42 U.S.C. §§12131-12189) según lo implementado por las regulaciones del Departamento de Transporte en 49 CFR Partes 37 y 38;

- El estatuto de no discriminación de la Administración Federal de Aviación (49 U.S.C. §47123) (prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, origen nacional y sexo);

- Orden Ejecutiva 12898, Acciones Federales para Abordar la Justicia Ambiental en Poblaciones Minoritarias y Poblaciones de Bajos Ingresos, que garantiza la no discriminación al desalentar programas, políticas y actividades con una salud humana desproporcionadamente alta y adversa o los efectos ambientales en las poblaciones minoritarias y de bajos ingresos;
- La Orden Ejecutiva 13166, Mejorando el Acceso a los Servicios para Personas con Dominio Limitado del Inglés, y la orientación resultante de la agencia, la discriminación de origen nacional incluye la discriminación debido al dominio limitado del inglés (LEP). Para garantizar el cumplimiento, los beneficiarios deben tomar medidas razonables para garantizar que las personas LEP tengan acceso significativo a los programas (70 Fed. Reg. en 74087 a 74100);
- Título IX de la Enmienda de Educación de 1972, según enmendada, que prohíbe la discriminación por motivos de sexo en los programas o actividades educativas (20 U.S.C. 1681 *et seq.*).

Título VI Aviso Público

El siguiente párrafo se insertará en todas las publicaciones relevantes que se distribuyan al público para la Ciudad de Mineola. El texto permanecerá permanentemente en el sitio web de la Ciudad, www.mineola.com y disponible para todos los empleados. La versión a continuación es el texto preferido, pero donde el espacio es limitado o en publicaciones donde el costo es un problema, se puede usar una versión abreviada en su lugar.

Aviso del Título VI: La Ciudad de Mineola cumple plenamente con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y los estatutos, órdenes ejecutivas y regulaciones relacionadas en todos los programas y actividades. La Ciudad opera sin tener en cuenta la raza, el color, el origen nacional, los ingresos, el género, la edad y la discapacidad. Cualquier persona que crea que ha sido objeto de discriminación prohibida por el Título VI puede por sí misma o por representante presentar una queja por escrito ante la Ciudad de Mineola, Coordinadora del Título VI. Una queja debe presentarse a más tardar 180 días después de la fecha de la presunta discriminación.

La siguiente versión abreviada del párrafo anterior se puede utilizar en publicaciones donde el espacio o el costo es un problema, como en los anuncios de periódicos clasificados.

Aviso del Título VI: La Ciudad de Mineola cumple plenamente con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y los estatutos y regulaciones relacionados en todos los programas y actividades. Para obtener más información, o para obtener un Formulario de Queja del Título VI, llame al Coordinador del Título VI al (903) 569-6186.

Avisos de reuniones públicas

El párrafo siguiente debe insertarse en todos los avisos y órdenes del día de las reuniones públicas relacionadas con proyectos de subvenciones federales o estatales. La siguiente versión es el texto preferido, pero cuando el espacio es limitado o en publicaciones donde el costo es un problema, se puede usar una versión abreviada en su lugar.

Las reuniones de la ciudad se llevan a cabo en lugares accesibles y los materiales se pueden proporcionar en formatos accesibles y en idiomas distintos del inglés. Si desea accesibilidad o alojamiento lingüístico, comuníquese con el Coordinador al (903) 569-6186. Si desea asistir a una función de la Ciudad y requiere alojamiento especial, por favor avise a la Ciudad de Mineola con una semana de anticipación.

Si se necesitan adaptaciones especiales para participar en esta reunión pública, comuníquese con la Ciudad de Mineola al (903) 569-6186 al menos cinco días hábiles antes de la fecha programada de la reunión.

Título VI Procedimientos de reclamación

Introducción

Estos procedimientos se aplican a las quejas presentadas bajo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, relacionadas con cualquier programa y / o actividad administrada por la Ciudad de Mineola o sus sub-receptores, consultores y/o contratistas. La intimidación o represalias de cualquier tipo están prohibidas por la ley.

Estos procedimientos no niegan el derecho del denunciante a presentar quejas formales ante otras agencias estatales o federales, o a buscar asesoramiento privado para quejas que alegan discriminación. Estos procedimientos forman parte de un proceso administrativo que no prevé recursos que incluyan daños punitivos o remuneración compensatoria para el denunciante.

Se hará todo lo posible para obtener una pronta resolución de las quejas al nivel más bajo posible. La opción de la(s) reunión(es) informal(es) de mediación entre las partes afectadas y el investigador puede utilizarse para su resolución, en cualquier etapa del proceso. La Ciudad de Mineola hará todo lo posible para buscar una resolución de la queja. Las entrevistas iniciales con el demandante y el demandado incluirán solicitudes de información sobre opciones específicas de alivio y liquidación.

Limado

Cualquier persona que crea que él o ella o cualquier clase específica de personas ha sido objeto de discriminación o represalias prohibidas por las autoridades de Derechos Civiles, basadas en la raza, el color o el origen nacional, puede presentar una queja por escrito al Coordinador del Título VI de la Ciudad de Mineola. Se debe presentar una queja formal dentro de los 180 días calendario posteriores a la presunta ocurrencia o cuando la presunta discriminación se hizo conocida por el denunciante. La queja debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Las quejas deben ser por escrito y firmadas por el (los) reclamante (s).
- Las quejas deben incluir la fecha del presunto acto (s) de discriminación (fecha en que el

(los) demandante (s) tuvo conocimiento de la supuesta discriminación; o la fecha en que se suspendió la conducta o la última instancia de la conducta.

- La queja debe presentar una descripción detallada de los problemas, incluidos los nombres, los títulos de trabajo y las direcciones de las personas percibidas como partes en la acción contra la que se reclama.

Recepción y aceptación

Una vez recibida la queja, el Coordinador del Título VI determinará su jurisdicción y cualquier necesidad de información adicional. La queja será remitida al Ayuntamiento para una determinación de aceptabilidad. El Coordinador del Título VI notificará al reclamante, por escrito dentro de los diez (10) días hábiles posteriores a la recepción de la queja.

Para ser aceptada, una queja debe cumplir con los siguientes criterios:

- a. La denuncia debe presentarse dentro de los 180 días naturales siguientes a los supuestos hechos o cuando el denunciante tenga conocimiento de la presunta discriminación.
- b. Las alegaciones deben involucrar una base cubierta como raza, color, género, edad, ingresos, discapacidad u origen nacional.
- c. Las acusaciones deben involucrar un programa o actividad que reciba asistencia financiera federal.

Despido

Se puede recomendar una queja para el despido por las siguientes razones:

- a. El demandante solicita el retiro de la queja.
- b. El demandante no responde a las reiteradas solicitudes de información adicional necesaria para tramitar la denuncia.
- c. El demandante no puede ser localizado después de intentos razonables de ponerse en contacto con el demandante.

Investigación de denuncias

En los casos en que la Ciudad de Mineola asuma la responsabilidad de la investigación, la Ciudad brindará al demandado la oportunidad de responder a las acusaciones por escrito. El Concejo Municipal designará un equipo de investigación responsable de evaluar la queja, desarrollar un plan de investigación, realizar entrevistas, recopilar y analizar pruebas y preparar un informe de investigación.

PLAN DE DOMINIO LIMITADO DEL INGLÉS

I. INTRODUCCIÓN

Este Plan de Dominio Limitado del Inglés ha sido preparado para abordar las responsabilidades de la Ciudad de Mineola como receptor de asistencia financiera federal en lo que se refiere a las necesidades de las personas con habilidades limitadas en el idioma inglés. El plan ha sido preparado de conformidad con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. 2000d, et seq, y sus reglamentos de aplicación, que establecen que ninguna persona será objeto de discriminación por motivos de raza, color u origen nacional.

La Orden Ejecutiva 13166, titulada Mejorar el acceso a los servicios para personas con dominio limitado del inglés, indica que el trato diferente basado en la incapacidad de una persona para hablar, leer, escribir o entender el inglés es un tipo de discriminación de origen nacional. Ordena a cada agencia que publique una guía para sus respectivos destinatarios que aclare su obligación de garantizar que dicha discriminación no tenga lugar. Esta orden se aplica a todas las agencias estatales y locales que reciben fondos federales.

Resumen del plan

La Ciudad de Mineola ha desarrollado este *Plan de Dominio Limitado del Inglés* para ayudar a identificar los pasos razonables para proporcionar asistencia lingüística a las personas con Dominio Limitado del Inglés (LEP) que desean acceder a los servicios proporcionados. Según la Orden Ejecutiva 13166, las personas LEP son aquellas que no hablan inglés como su idioma principal y tienen una capacidad limitada para leer, hablar, escribir o entender el inglés. Este plan describe cómo identificar a una persona que puede necesitar asistencia lingüística, las formas en que se puede proporcionar asistencia, la capacitación del personal que puede requerirse y cómo notificar a las personas LEP que la asistencia está disponible.

Para preparar este plan, el sistema utilizó el análisis LEP de cuatro factores que considera los siguientes factores:

1. El número o proporción de personas LEP en el área de servicio que pueden ser atendidas por la Ciudad de Mineola.
2. La frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con los servicios de la Ciudad de Mineola.
3. La naturaleza e importancia de los servicios prestados por la Ciudad de Mineola a la población lep.
4. Los servicios de interpretación disponibles para la Ciudad de Mineola y el costo total para proporcionar asistencia LEP. Un resumen de los resultados del análisis de cuatro factores se encuentra en el siguiente;

II. ANÁLISIS DE CUATRO FACTORES

1. El número o proporción de personas LEP en el área de servicio que pueden ser atendidas o que probablemente requieran servicios de la Ciudad de Mineola.

El personal de la Ciudad de Mineola revisó el Informe del Censo de los Estados Unidos y determinó que el 7.5% de la población habla un idioma que no es el inglés.

2. La frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con los servicios de la Ciudad de Mineola.

El personal de la Ciudad de Mineola revisó la frecuencia con la que el personal de la Ciudad tiene, o podría tener, contacto con personas LEP. Esto incluye documentar consultas telefónicas o visitas al consultorio. Hasta la fecha, la ciudad de Mineola ha recibido menos de cinco solicitudes de servicios de interpretación o traducción.

3. La naturaleza e importancia de los servicios prestados por la Ciudad de Mineola a la población lep.

Los miembros del personal de la Ciudad de Mineola tienen más probabilidades de encontrarse con personas LEP a través de visitas a la oficina, conversaciones telefónicas, notificaciones del personal de obras públicas sobre los impactos en los servicios y la asistencia a las reuniones del Concejo Municipal.

4. Los recursos disponibles para la Ciudad de Mineola y los costos generales para proporcionar asistencia LEP.

La ciudad de Mineola revisó sus recursos disponibles que podrían usarse para proporcionar asistencia LEP, cuál de sus documentos sería más valioso para ser traducido si surgiera la necesidad y contactó a ciudadanos locales que estarían dispuestos a proporcionar traducción voluntaria al español si fuera necesario dentro de un período de tiempo razonable.

Asistencia lingüística adversa

Una persona que no habla inglés como su idioma principal y que tiene una capacidad limitada para leer, escribir, hablar o entender inglés puede ser una persona con dominio limitado del inglés y puede tener derecho a asistencia lingüística con respecto a los servicios de la Ciudad de Mineola.

La asistencia lingüística puede incluir la interpretación, lo que significa la transferencia oral o hablada de un mensaje de un idioma a otro idioma y / o traducción, lo que significa la transferencia escrita de un mensaje de un idioma a otro idioma.

Medidas de Asistencia Lingüística-Aunque existe un porcentaje muy bajo en la Ciudad de Mineola de individuos LEP, es decir, personas que hablan inglés "no bien" o "no en absoluto", se esforzará por ofrecer las siguientes medidas:

1. El personal de la Ciudad de Mineola tomará medidas razonables para brindar la oportunidad de un acceso significativo a los clientes de LEP que tienen dificultades para comunicarse en inglés.
2. Los siguientes recursos estarán disponibles para acomodar a las personas LEP:
 - i. Los intérpretes voluntarios están disponibles y se proporcionarán dentro de un período de tiempo razonable.

IV. FORMACIÓN DEL PERSONAL

Se impartirá la siguiente formación a todo el personal:

- Información sobre la Política del Título VI y las responsabilidades de LEP; en el momento de la contratación
- Descripción de los servicios de asistencia lingüística ofrecidos al público; en persona y por teléfono
- Documentación de las solicitudes de asistencia lingüística

V. TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS

Cuando el personal prepara un documento, anuncio o programa una reunión, para la cual se espera que el público objetivo incluya individuos LEP, los documentos, avisos de reuniones, volantes y agendas se imprimirán en un idioma alternativo basado en la población LEP conocida.

VI. MONITORIZACIÓN

Monitoreo y Actualización del Plan LEP- La Ciudad de Mineola actualizará el Plan LEP según sea necesario. Como mínimo, el plan se revisará y actualizará cuando los datos del

Censo de los Estados Unidos estén disponibles; o cuando se identifique una mayor concentración de individuos LEP presentes en el área de servicio. Las actualizaciones incluirán:

- Determinación de la población actual de LEP en el área de servicio.
- El número de contactos documentados de personas LEP experimentados anualmente.
- Cómo se han abordado las necesidades de las personas LEP.
- Determinación de si la necesidad de servicios de traducción ha cambiado.
- Determinar si los programas de asistencia en el idioma local han sido efectivos y suficientes para satisfacer la necesidad.
- Determine si los recursos financieros de la Ciudad de Mineolason suficientes para financiar los recursos de asistencia lingüística necesarios.
- Determinar si la Ciudad de Mineola cumple plenamente con las metas de este Plan LEP.

VII. DIFUSIÓN DEL PLAN LEP CIUDAD DE MINEOLA

La información se publicará en el sitio web de la Ciudad de Mineola notificando a las personas LEP sobre el Plan LEP y cómo acceder a los servicios lingüísticos.

**FORMULARIO DE QUEJA DE DISCRIMINACIÓN
DE LA CIUDAD DE MINEOLA**

Apellido	Nombre de pila	<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Hembra
Dirección postal	Ciudad/Estado	Cremallera
Teléfono residencial	Otro teléfono	Dirección de correo electrónico
Tipo de discriminación <input type="checkbox"/> Carrera <input type="checkbox"/> Color <input type="checkbox"/> Origen nacional		
Raza/etnia del denunciante <input type="checkbox"/> Negro <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Hispánico <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> Amerindio <input type="checkbox"/> Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Isleño del Pacífico <input type="checkbox"/> Otro _____		
<p>¿Cómo te discriminaron? Por favor, explique su queja lo más claramente posible. Incluya cómo otras personas fueron tratadas de manera diferente. Use hojas adicionales, si es necesario. Adjunte documentos de respaldo si están disponibles.</p>		
<p>Fecha y lugar de la(s) presunta(s) acción(es) discriminatoria(s). Sírvase incluir la fecha más temprana de discriminación y la(s) fecha(s) más reciente(s) de discriminación.</p>		
<p>La ley prohíbe la intimidación o las represalias contra cualquier persona porque haya tomado medidas o participado en acciones para garantizar los derechos protegidos por las leyes. Si considera que ha sido objeto de represalias, aparte de la discriminación alegada anteriormente, explique las circunstancias a continuación. Describa la acción que tomó y que cree que fue la causa de la supuesta represalia.</p>		
<p>Nombre(s) de la(s) persona(s) responsable(s) de la(s) acción(es) discriminatoria(s).</p>		

Nombre(s) de la(s) persona(s) con la(s) que puede(n) contactar para obtener información adicional para apoyar o aclarar su queja. (Adjunte hojas adicionales, si es necesario).

- | | <u>Nombre</u> | <u>Dirección</u> | <u>Teléfono</u> |
|----|---------------|------------------|-----------------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |
| 3. | _____ | _____ | _____ |
| 4. | _____ | _____ | _____ |

¿Qué acción(es) ha realizado usted o su representante para intentar resolver esta queja? Por favor, incluya la presentación
fechas u otras fechas según corresponda.

Fecha de acción

Presentado ante la Ciudad de Mineola _____

Presentado ante el Condado de Wood _____

Presentado ante la Agencia Estatal _____

Presentado ante otra agencia federal _____

Presentado en la Corte Federal _____

Otras acciones _____

Por favor, proporcione cualquier información adicional que considere útil para investigar este asunto.

Explique brevemente qué acción está buscando.

Firma del demandante

Fecha de firma del demandante

Envíe el formulario de queja por correo a: Ciudad de Mineola
300 Greenville, Mineola, TX 75773
Atención: Coordinador del Título VI

Solo para uso oficial

Fecha de recepción de la queja: _____

Referido a:

Fecha referida: